



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K2

## REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

### RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À :

Bid Receiving – PWGSC / Réception des  
soumissions - TPSGC

Via ePost / Postel

Fax / Facs: 819-997-9776

#### Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

#### Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

<b>Title/Titre:</b> BEARING SLEEVE/ COUSSINET	<b>Solicitation No – N° de l'invitation</b> W8482-218160/A Amendment / Modification # 002
<b>Date of Solicitation – Date de l'invitation</b> 18 August/ Aout 2020	
<b>Address Enquiries to – Adresser toutes questions à</b>  Stéphane Lanoie Stephane.Lanoie@forces.gc.ca D Mar P 4-3-4-4	
<b>Telephone No. – N° de téléphone</b>	<b>FAX No – N° de fax</b>
<b>Destination</b>  See herein / Précisé dans les présentes	

#### Instructions:

**Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.**

**Instructions: Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.**

<b>Solicitation Closes – L'invitation prend fin</b>  At – à :14 :00 EDT  On - le : 09 October / Octobre 2020
--

Delivery required - Livraison exigée	Delivery offered - Livraison proposée
Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)	
Name/Nom _____	Title/Titre _____
Signature _____	Date _____

---

**La modification # 002 vise à répondre aux questions soulevées par les soumissionnaires et changer la date de fermeture de l'invitation :**

**Question # 2:**

Veuillez confirmer la finition de surface des articles 1 et 2 de cette demande de propositions.

**Réponse # 2:**

Pour les coussinets livrés au contrat en question, une finition de surface de 12,5 micromètres ra sur toutes les surfaces d'usinage rugueuse serait acceptable.

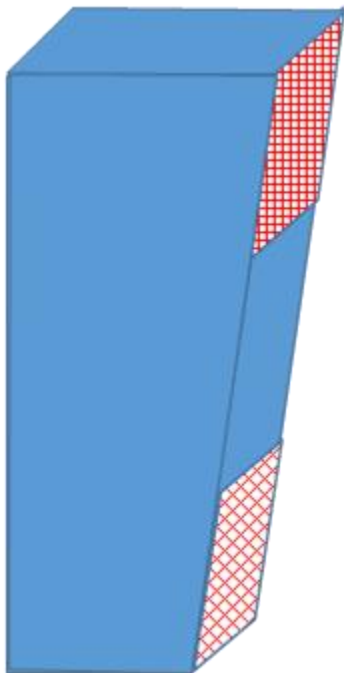
**Question # 3:**

En ce qui concerne la DP en question, les articles 3 et 4 Coin blocage supérieur numéro de pièce 0068655-1, nous avons les questions suivantes ( voir ci-dessous Q et R 3 - 6 ):

0.41 finition – indiquée en 3 positions – veuillez confirmer que la finition de 0,41 ne doit se faire que sur les côtés avant et arrière (dimension de largeur de 150 mm) et non sur les côtés (largeur effilée de 125 mm). Confirmez également que les faces d'extrémité ne doivent pas être polies. Confirmez également que la finition de 0,41 mm doit être de 100 mm de longueur totale mesurée à partir des deux extrémités. Comme l'arrivée .041 est noté en 3 positions s'il vous plaît conseiller si la 4ème position - LH surface supérieure doit être fait.

**Réponse # 3 :**

0.41 la finition doit être appliquée sur la face de coin dans les zones ombragées rouges à moins de 220 mm de chaque extrémité, comme illustré schématiquement dans le diagramme (exagéré) ci-dessous (pas à l'échelle). En outre, la finition 0,41 doit également être applicable à la surface opposée dans deux zones situées à moins de 100 mm de chaque extrémité.



Le reste des surfaces doit être terminé à 1,6:

3. SURFACE FINISH 1.6   
FINIS DE SURFACES

**Question # 4 :**

La note de dessin 2 identifie que les tolérances IAW ANSI B4-1, GR7. Cette spécification est intitulée « Limites et ajustements privilégiés pour les pièces cylindriques ». Cette partie est un coin solide effilée sans trous, etc ... et pas une partie cylindrique. Pour ne pas faire de confusion, veuillez indiquer quel aspect (numéro de table, section, etc...), de cette spécification s'applique à cette partie car il n'est pas clairement évident.

**Réponse # 4:**

Les tolérances de dimension sont +/- 1.6/1000 », ou +/- 0,04 mm en unité métrique équivalente.

**Question # 5 :**

S'il vous plaît fournir plus de détails sur la dimension 280 x 1.0 « Relief » car il n'est pas clair à quoi cette fonctionnalité doit ressembler.

**Réponse # 5:**

Le relief de 280 x 1,0 mm est illustré schématiquement dans le diagramme ci-dessous (à ne pas mettre à l'échelle)



**Question # 6:**

Veuillez confirmer que le cône 1:30 ne s'applique qu'à la longueur complète d'un côté.

**Réponse # 6:**

Il est confirmé que le cône 1:30 s'applique à la longueur complète que d'un côté.

Sur la première page de la demande de proposition:

**Supprimer :**

L'invitation prend fin à 14:00 hres EDT le 28 Septembre 2020.

**Insérer :**

L'invitation prend fin à 14:00 hres EDT le 09 Octobre 2020.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES**